PEÑA CULTURAL CARNAVALERA

"PASACALLE"



AFRICA

Gravito

COMPARSA: AFRICA

Original:José Mª Rivero Lagarejo

CARNAVAL'98 – ISLA CRISTINA

COMPONENTES

Percusión y Bajo:	Eduardo Jesús Hermoso Glez. "Jesulín"
Caja y Tenor:	José Miguel Rodríguez "Ojo"
Bombo y Tenor:	Luis Columé Breval "El Chinche"
Guitarra y Bajo	Miguel Gómez Martínez "Miguelín"
Guitarra y Tenor:	Manuel Rguez. Romero "Mascareña Junior"
Guitarra y Tenor:	Andrés Aguilera Herrera "El Robalo"
Tenores:	Antonio José Rodríguez Mora "Pico" Emilio Sosa Toscano "Gallina" Miguel Luis Botello "Talega" José Manuel Sánchez Rivero "Tarifa" José Miguel Rodríguez "Tarzán" Diego Rivero Lagarejo "Julín Chico"
Tenores y Contraaltos:	José Mª Rivero Lagarejo "Julín" Fernando Aguilera Félix "Peluquero" José A. Martínez Palomares "Palomares" Fco. José Sequera Barrera "Sequerita"
Bajo:	Victoriano Martín Muñoz "Vito"
Presidente:	Braulio Troncoso Muñoz. "Presi"
Bailarinas:	Mª Núñez Monclova Esperanza Sares Aguaded Raquel Rendón Rodríguez Elisabet González Sánchez
Diseño y Decorado:	José Miguel Rodríguez García
Música:	José María Rivero Lagarejo
Modista:	Luisa del Carmen Rodríguez Rojo
Complementos Vestuario:	Mujeres de la Peña "Pasacalle"

Con todo el cariño de la Agrupación,
dedicamos esta, nuestra pequeña obra,
al hombre que luchó incansablemente por
levantar la Peña "Pasacalle"
y que tanto hizo por la cultura isleña,
a Juan Andrés Pardo Penalva.

SI SE MIRARA HACIA EL SUR, LO MISMO QUE SE HACE HACIA EL NORTE, SEGURO QUE AFRICA SERIA EL CONTINENTE MAS PROSPERO DEL PLANETA.

Miguelín

RADIO ISLA CRISTINA

Emisora Municipal 107.5 F. M.
Avda. Gran Vía, 13 - Telf. 34 36 12

Siga con nosotros en directo el XXXI Concurso de Agrupaciones desde el Teatro Gran Vía, del 13 al 21 de Febrero

Correo Electrónico:
WWW.bd-andalucía.es/esp/mm12.html

... y este verano



HELADERÍA "LA PERLA"

Producción propia
RDGS nº 28448/H

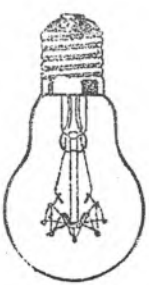
ADEMÁS ESTE AÑO CON SERVICIO DE CAFÉ Y CROISSANTERÍA

Avda. José Antonio, 9
Montedunas (Punta del Caimán)
Entrepinos (Playa Central)
ISLA CRISTINA

PRESENTACION

Oye el corazón del negro
que suena como un tan-tan,
oye el canto de este pueblo, su llorar.
El coraje de un guerrero
que es todo prisionero
de una absurda encrucijada, mágica.
Es un enorme caldero
casi a punto de explotar,
que brota como la fuerza
de un volcán.
Es la rabia de una fiera que se siente prisionera
sangre rebelde y sincera, mística.
Es libertad y es condena
es humana, es animal
todo cuanto me encadena es Africa.
Traigo el corazón negro de Africa,
todo cuanto me encadena es Africa,
Akumbaye, tambores de Africa negra
que puede hacer que se callen
vuelve, bendita tierra,
mi comparsa a tus calles.
Negra es mi alma y mi pena
que cura nuestros tantales al ritmo de la guerra
de nuestros carnavales.
Negra, negra, Africa,
negra, negra, Africa,
Africa, como se llama tu Dios,
Africa, salvaje y sin corazón
Africa, Africa, Africa.

Emilio Bogarín Díaz



«YABA»

Pequeño material elétrico

C/. Sebastián Urbano Vázquez - Local 17

Telf. 33 08 09 - ISLA CRISTINA

DAIKIRI



Cafetería

Buen ambiente

Armada Española, 2
Isla Cristina
Les agradece su visita



Gran variedad en tartas y bollería propia

Saluda al pueblo de Isla Cristina en estos Carnavales'98

Avda. Madrid (antiguo Campo de Fútbol) - Teléfono 34 34 39
ISLA CRISTINA

PASODOBLE - Al hombre de la eterna sonrisa

Pa tí sólo nada más,
nuestro letrista hizo esta carta,
aunque sabes que en verdad,
la firma toda la comparsa.
Todo aqui abajo sigue igual,
aunque sin tí ya no es lo mismo,
la vida es mucho más perra
sin tu alegría, sin tu cariño.
Amigo Juan Andrés,
que mala suerte por Dios,
tu me entregastes entero el corazón,
entre tu gente
aún sueño con abrazarte y poder
volver a verte.
Sabes, sabes
como te echan de menos
Los Pasacalles.
Aunque marchastes con prisa,
me queda el recuerdo rebonito
de tu sonrisa,
Angelito de mi cielo,
sabes que te añoro, sabes que te quiero
recibe Juan Andrés nuestra carta
y un abrazo sincero
de toda la comparsa.
seguro que no la has olvidao
porque en estos momentos
tengo el presentimiento de que tu cantas.
A nuestro lao,
a nuestro lao.

Emilio Bogarín Díaz



Te invita a ver los Carnavales
en primera fila y en directo
en nuestra pantalla gigante

C/. Conde de Vallellano, 14
ISLA CRISTINA (Huelva)

Bar Hermanos Rivero

Especialidad en atún mechado
y raya en pimentón
Pescados y Mariscos de la costa

c/. Padre Mirabent (frente a la Lonja de Pescados)
Teléfonos: 34 35 08 - Particular: 34 34 25 - ISLA CRISTINA

le deseamos al pueblo isleño, unos
Carnavales'98 llenos de colorido y alegría

GRO-MAR, S. L.

PESCADOS FRESCOS Y MARISCOS

Teléfono y Fax: 34 31 41
ISLA CRISTINA (Huelva)

PASODOBLE - "ETA"

ETA fue siempre cruel,
una cuadrilla de asesinos
por eso fué que Miguel
perdió su tren
no encontró destino.
Y como tantos se quedó
tirao sin vida en el camino,
malditos cerdos canallas,
y que revienten con sus metrallas.
Si el pueblo antes calló, oh, oh,
y el miedo le hizo aguantar
ahora se pegan por televisión
golpes de pecho
y no quisieron al toro coger
por los dos cuernos.
Uno, uno,
debe ser criminal
pa ser batasuno.
Si Euskadi se arrodillaba
al pagar impuestos al terrorista
y se callaba,
si los jueces se escondieron.
Partía de cobardes, partía de embusteros.
Y ahora, los Obispos de Roma
en sus dignos palacios
el terror lo perdonan.
Ratones, siempre en sus agujeros,
que raro que la ETA
con esos curas que hablan euskera
nunca se metan.
¡Ay, que se metan!,

Emilio Bogarín Díaz

PASODOBLE - A la Reina

Llegó un nuevo carnaval,
otra canción y otro Febrero,
treinta y un años después
se abrió el telón de tantos "te quieros".
Un nuevo amor por el disfraz,
otra emoción y otro desvelo,
otro vivírte a diario
en tu sagrario carnavalero.
Y como un año más
también tendrá su final,
se quedará para siempre en clichés
de cabalgata
cuando a pedazo se quiebre la voz
de las piñatas.
Reina, Reina
para tí yo esta fiesta
la haría eterna.
Y así nos tragen los tiempos
nunca olvidarías, junto a tu corte
estos momentos,
quedará la algarabía
simpre que las busques en tus alegrías.
Por eso solo "pa" que la tengas,
he traido de nuevo
la canción a la Reina.
Es tuya por tí yo la he ensayado
con cariño, sin prisas
este pasodoble de un comparsista
enamorao.
¡Ay!, enamorao.

Emilio Bogarín Díaz

MUEBLES FRANCO

Oferta en Vídeo y Televisión

Avda. España, 75 - Teléfono 33 19 99
ISLA CRISTINA

Bar Esquinita del Obiol

(Antiguo Bar Pako-Pepe)

Muelle Marina, s/n. - Telf. 34 36 80

Te invita a que vayas durante este Carnaval

La Peña Cultural Carnavalera "Pasacalle" saluda a todos los carnavaleros isleños y a los que visiten nuestros Carnavales.

Estamos en C/. Matías Cabot, 26

Les invitamos en estos días a visitar nuestra sede social.

CUPLET - " Al Tamagochi"

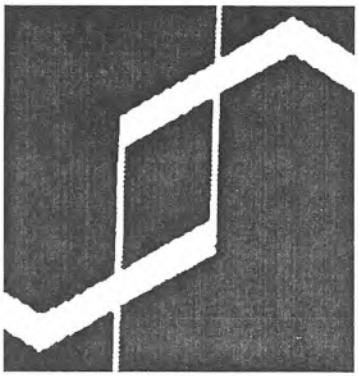
El novio le ha regalado a mi prima Rosi
una pollita que pone huevos en el Tamagochi.
Wanna, Wanna.
Hay que ver la criatura
con que entusiasmo
me lo maneja,
con qué soltura,
de noche y por la mañana
piando siempre la llama,
se lo lleva a "to" sitio
incluso a la cama.
Qué agobio, qué trabajo.
Wanna, Wanna,
cada minuto
polla "pa" rriba, polla "pa" bajo.

Juan Cárdenas

ESTRIBILLO

Oh, oh, Africa.
Suena el tambor
que pregona el carnaval
al ritmo de estribillos,
Africa.
Africa, vente conmigo a bailar,
oye las congas del carnaval.
Te sigo esperando en Africa,
Ven, arde en el fuego de Africa,
que resuene este cantar,
tue eres selva tropical.
Que lluevan cantos
de libertad,
Africa, de libertad.
Africa.....

Emilio Bogarín Díaz



SOTAVENTO

Ponemos a su alcance una gran ilusión, su vivienda

GESTION DE PROMOCIONES SOTAVENTO

Avd. Federico Silva Muñoz, s/n. - Edificio Levante
ISLA CRISTINA
Teléfonos: (959) 34 32 74 - Fax: 34 35 24



CITROËN

Servicio Oficial

CITROËN

Talleres Islauto, S. L.

Avda. Padre Mirabent, s/n. - Teléfono 34 30 63
ISLA CRISTINA (Huelva)

PASODOBLE - Punta del Caimán

El sol se vino a dormir,
huyendo como una gacela,
tras un barco en el Cantíl
una tarde añíl, bruja y hechicera.
En las aguas de tu jordan,
donde se nace marinero,
quise yo ser bautizado,
enamorado de tu puntero.
Mi Punta del Caimán,
granito de blanca sal,
donde la espuma nace del mar,
niña del agua,
sueña en la orilla con ser almidón
"pa" tus enagüas.
Nana, nana
el sol quiere dormirse
sobre tus faldas.
Dorados tus arenales
donde por la noche la luna extiende
sus delantales,
espejito de la ría
donde las barquitas se quedan "dormías".
Que, luego, también se fué apagando,
despacio, poco a poco,
Punta del Caimán, ahora sé porqué
tu me vuelves loco,
¡ay!, loco, loco....

Emilio Bogarín Díaz

NISSAN
Luis Enrique López Aldea
Dpto. Comercial/Post. Venta

TALLER
RONDA NORTE
C/. Lirio, s/n.
Teléfono 34 33 12 - Fax. 34 33 12
21410 ISLA CRISTINA
(Huelva)

POPURRIT

Rompo el silencio
para que se oiga una voz.
Es el grito de aquel
que exige insumisión.
Una luz...
solo nos falta esa luz
que dé al negro conciencia de hombre,
le dé el orgullo que se le perdió.
Puede ser negra mi piel
pero encontraré mi amanecer.
Yo pido libertad.
Pido libertad.
Que no agarren de rencillas
en mi tierra las semillas.
Yo lucharé, sobreviviré,
el futuro se rinde a mis piés.
Más que una fé es realidad,
Africa bebió su propia sed.
Yo pido libertad.
Escúchame, yo pido libertad.
Akan ma yu kan ma
yu kan ma ye.
Mi sol se está helando
pues le falta sangre.
Mi gente camina
sobre un mismo alambre,
sólo hay un destino
y ese está delante,
quien me impide cantar.
Akan ma yu kan ma
yu kan ma ye.
Soy un hombre, río y lloro
también tengo corazón.
El blanco me ha "quitao" todo,
el negro sólo callo.
Negro, negro, negro.
Vivo en una llanura
que se traga el horizonte,
es una inmensa carcel custodiada por
la mar.
Quiero y odio a esta tierra
que junto con la vida
me ha regalado un yugo
tan difícil de quitar.
Yo le pido a mi Dios del fuego
aire con que avivar la llama,
le pido a la vida que cambie mi suerte
"pa" mirar de frente,
cara a cara, la mañana.
De Africa negra,
de Africa negra.
Más que un pobre salvaje
de alguna tribu
soy parte de un mundo quieras o no,
denuncio la miseria de haber nacido
maldito por ser negro, por mi color,
y nadie se sienta culpable.
La Sabana prendió
dentro de mi pueblo como una llama,
me susurra al oido con su calor
me queda el alma.
La Sabana me dió
con su sol ardiente mi piel tostada,
el misterio del negro con su mijita
de alma embrujada.
Deja que yo sienta mi disfraz,
pues debes saber
que yo te sigo soñando.
Isla, tiende tu mano
y dale aliento
a este africano.
Quiero conquistarte una vez más,
Quererte otra vez
desde este mismo escenario.
Isla, tiende tu mano
y dale aliento
a este africano.
Tu amor, tu cariño,
los viejos sueños,
de este paisano.
De cualquier modo
volvería a darte todo,
el alma de un poeta,
mi felicidad.
Por tí yo detendría
el tiempo en un tris tras,
por tí yo mataría,
por tí me moriría.
Si me alejaran,
¡qué haría sin tí!,
no hay razón para vivir,
eres lo único
que importa para mí.
Si me dejaras
tan solo un momento
lograria hacerlo eterno
por tu amor,
si me dejaras.....
Grito, grito al viento
que se lleve los lamentos.
¡Oh!, madre tierra,
bendice la cosecha,
escucha mi canción
y libranos de tantas miserias.
Eh, eh, eh, eh, eh,
madre, tu que sientes
como sufre nuestra gente
oye mi voz,
yo soy tu cosecha
quisiera ser la chispa
que encienda la mecha.
Eh, eh, eh, eh, eh,
ei, ei, ei, Wanna, ei, ei, ei,
Wanna, ei, ei, ei,
Wanna, ei.
Oh, oh,
que razón,
que deidad
me ha podido hechizar
para hacerme canción
un nuevo carnaval.
"pa" sacar de mis labios
un nuevo relicario,
otro verso y otra pasión.
Ahora sé ya por fin
que es tan solo el quererte.
Me mantengo día a día
porque sé que voy a tenerte.
Solo tengo mi voz
"pa" poder enamorarte,
"pa" cantar con mi gente
por tus calles y abrazarte.
Con tu amor,
con mi amor
siempre juntos los dos.

Emilio Bogarín Díaz

CUPLETS

A VAN GAAL

Van Gaal como siga así,
tu vas a durar poco,
porque haces más apuntes,
¡churrita mía!, que un ditero loco.
Wanna, Wanna.
Tu tienes al Barcelona
con más figuras que un Belén
y nadie funciona.
Déjate de estratagema
y rezale a Santa Gema.
Qué coñazo nos das con esa libreta,
si tu estas suspendido.
Wanna, Wanna.
No te lleves lo deberes,
¡cojones míos!, a los partidos
AL ESTRIBILLO

Manuel Galloso Cuéllar

AL BANCO

Al Banco me fuí corriendo a sacar dinero,
y de repente
escuché un atraco, ¡tó el mundo al suelo!.
Wanna, Wanna.
Apenas con tres mil duros
se dieron a la fuga con una Derbi,
te lo aseguro.
Allí hubo convulsiones,
también baja de tensiones,
pero al verlo en la tele por la primera,
también hubo quien riera.
Wanna, Wanna.
Cuando escuchó, las explicaciones
que dió el "Cartera".
AL ESTRIBILLO

Emilio Bogarín Díaz

PASODOBLE - Africa

Soñando un trozo de pan,
mi hermano fué tras su norte,
recuerdo bien su canción
que era un clamor
de su propia sangre.
La tierra estéril que sembró,
bebió la copa de su llanto
y sin volver la mirada
de agua salada
se fué alejando.
Huyendo se marchó, oh, oh.
Que importa su libertad
si es que vivir o morir
de un solo instante
el de poder soportar el dolor
sordo del hambre.
¿Dónde, dónde?,
donde se fue el negrito
"pa" hacerse un hombre.
Que no le hablen de colores
si de chiquillo solo ha vivido
con sinsabores,
que no le hablen de doctrinas
que solo entiende sus fatigas.
Que pena si es verdad que existiera
un Dios vivo en el cielo,
ese Dios ni se entera.
¡Dios mío!, que si negro tu fueras
vaciarias los altares
"pa" que la gente que pasan hambre
por fin comieran.
¡Ay!, si existiera.

Emilio Bogarín Díaz



RESTAURANTE CASA RUFINO

abierto todo el año

Cocina típica isleña

Carretera de la Playa, s/n.
Teléfonos: 33 08 10 - 34 34 70
ISLA CRISTINA

SOTAVENTO

Ponemos a su alcance una gran ilusión, su vivienda

GESTION DE PROMOCIONES SOTAVENTO
Avd. Federico Silva Muñoz, s/n. - Edificio Levante
ISLA CRISTINA
Teléfonos: (959) 34 32 74 - Fax: 34 35 24

PASODOBLE - Una rosa

La rosa que te corté
era también del mismo parque
que nuestro amor vió crecer,
casi fué ayer
que me enamoraste.
Aquella flor fué mucho más
que la intención de conquistarte,
con un pequeño poema
mi estratagema
para besarte.
Ni el tiempo que pasó,
ni la absurda frialdad
que hace cansino el tic-tac del reloj
de los amantes,
ni ese recuerdo tan evocador
por lo de antes.
Nadie, nadie
puede hacerme olvidar
que tu eres mi Angel.
Y si pasaron los años
y tus ilusiones a veces quedaron
en desengaños,
si el tiempo se va corriendo
en cada cunita en un momento,
quisiera mi gitanilla buena
acabar con aquello
que a tí te diera pena.
Quisiera que tu me comprendieras,
que no existe en la tierra
una sola rosa en "to" los jardines
a quién yo más quiera,
¡ay!, que más quiera.

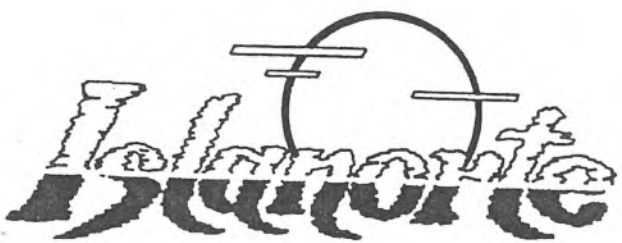
Emilio Bogarín Díaz



DEPORSUR

TODO EN DEPORTES, CAZA Y PESCA

Muelle Martínez Catena, s/n. - Teléfono 34 38 01
ISLA CRISTINA (Huelva)



La mar de casas blancas...
más calidad de vida

Plaza del Ayuntamiento, 1-bajo
Telfs 33 20 44 - 33 21 43
ISLA CRISTINA

Pacogonzalez
peluquero

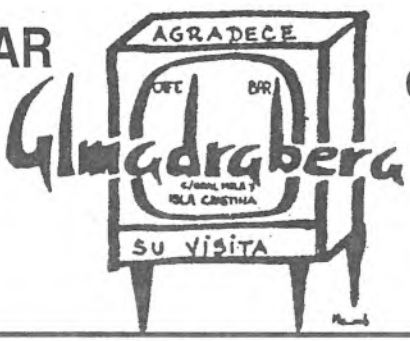
SEÑORA - CABALLERO

Sebastián Urbano, 27
Telf. 33 05 87 ISLA CRISTINA (Huelva)

Supermercado
Pepete
(Cadena Komo Komo)
C/. Hnos. Pinzón, 1 -
(Junto Plaza Abasto) - Telf. 33 06 44
Servicio a Domicilio

Bar Pepete
Especialidad en raya en pimentón
Bautizos, Comuniones, etc.
C/. Mercado, 10 - Telf. 33 03 48
ISLA CRISTINA

CAFE - BAR



C/. General Mola, 7
ISLA CRISTINA



MODAS
POMPON

Tu tienda joven, donde podrás encontrar todo lo que a tí te gusta,

PANTALONES VAQUEROS - TRAJES DE CHAQUETAS
MODA CABALLERO Y NIÑOS
C/. España, 217 - ISLA CRISTINA (Huelva)

CUPLETS

AL NEGRO

El negro ha sido este año mi personaje,
¡ay!, como tengo mi cama llena de maquillaje,
Wanna, Wanna.
Cada noche me escamondo
y sobre el colchón
mi parienta siempre me echa tres toldos.
Como tengo las toallas,
slips, camisas y pijamas,
el edredón lo tengo que ya da pena.
Haber si el año que viene
Wanna, Wanna
en vez de negro
salímos de copito de nieve.
AL ESTRIBILLO

Juan Cárdenas

A CORREOS

Decía mi primo Enrique con mucha guasa,
se rie del monumento
yo te lo juro, todo el que pasa,
Wanna, Wanna,
me quedé muy sorprendido
me lo han cambiao
pero aquí nadie ha contao conmigo,
feliz aunque estaba viejo
me han hecho una marranada,
se lamentaba solo el pozo del agua.
Gritó que disparate
me han cambiado Correos
por la casita de chocolate
AL ESTRIBILLO

Manuel Galloso Cuéllar

Bar GONZALO



Restaurante REYES
ISLA CRISTINA

CARPINTERIA METALICA
LA HIGUERITA
SL
EN
HIERRO Y ALUMINIO

MUELLE MARTINEZ CATENA, S/N.
TELÉFONO: 34 30 68
MOVIL: 989 36 50 44
ISLA CRISTINA (Huelva)

PELUQUERIA DE CABALLEROS

J. Columé

Avda. Federico Silva Muñoz
Edificio Venecia 2
Teléfono 919 90 12 39
ISLA CRISTINA

Imprenta Isleña

¡La Copistería!

IMPRESOS COMERCIALES
LIBROS - REVISTAS - FOLLETOS
CANCIONEROS

C/. Pintora Eloisa Moreno, 1
Teléfono 34 34 21
ISLA CRISTINA

PASODOBLE - Al Gran Poder

Escuchame Gran Poder,
si he de elegir yo tu destino
de cambiar el caminar de tu Hermandad
despacio y cansino,
y díme porque se perdió
ese traslado tan divino
que no hacían falta las velas
para alumbrarte por tu camino.
¿A quién se le ocurrió
dejar muda una Hermandad?,
¡Que pena de madrugada,
Señor del Viernes Santo!
¿porqué va triste y tan sola?.
¡Ay por Dios yo no me aguanto!
quita, quita...dejarse de Capilla,
quiero mi ermita.
Que suene "campanilleros"
para ver a mi Virgen de las Mercedes amaneciéndo
por las calles de "allá" arriba,
yo ya no me acuerdo de esas recogidas.
Quisiera que todo eso volviera
a sentirlo mi cuerpo
¡ay Dios mío si pudiera!.
Y el día que yo vaya a tu Ermita
para ver tu salida
se pueda oir
el himno de España,
en "toa" Isla Cristina.
¡Ay!, ¿mientras viva!.

Fernando Aguilera Félix

Joyería Victor

C/. Semanario La Higuerita

ISLA CRISTINA

Les desea un Feliz Carnaval



Natalio

* *PELUQUERIA*
* *ESTETICA*

Juan Ramón Jiménez, s/n
Teléfono 33 04 55
ISLA CRISTINA (Huelva)

VIDEO CLUB BAZAR ROCO

PRENSA Y REVISTAS

Avda. España, 189 - Telf. 33 18 08 - ISLA CRISTINA



SOTAVENTO

Ponemos a su alcance
una gran ilusión,
su vivienda

GESTION DE PROMOCIONES SOTAVENTO

Avd. Federico Silva Muñoz, s/n. - Edificio Levante
ISLA CRISTINA
Teléfonos: (959) 34 32 74 - Fax: 34 35 24

UNION SALAZONERA ISLEÑA, S. A.



USISA



ALMADRABA DEL PRINCIPE
Alimentos de Andalucía



USISA

Fábrica de Conservas de Pescados y Mariscos
Muelle Martínez Catena, 35
ISLA CRISTINA (Huelva)

IMPRENTA ISLEÑA